



Social Security

Συνταξιοδοτικές παροχές

www.socialsecurity.gov

Πώς να επικοινωνήσετε με τις υπηρεσίες της Κοινωνικής Ασφάλισης

Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας

Η ιστοσελίδα μας, www.socialsecurity.gov, είναι πολύτιμη πηγή πληροφοριών για όλα τα προγράμματα της Υπηρεσίας Κοινωνικής Ασφάλισης (Social Security). Στην ιστοσελίδα μας, μπορείτε επίσης

- Για να υποβάλετε αίτηση για συνταξιοδότηση, αναπηρία και παροχές του προγράμματος Medicare;
- Για να επανεξετάσετε την *Social Security Statement* (δήλωσή σας προς την Κοινωνική Ασφάλιση)
- Να βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού σε σας γραφείου Κοινωνικής Ασφάλισης,
- Για να υποβάλετε αίτηση αντικατάστασης της κάρτας Medicare και
- Να βρείτε αντίγραφα των εκδόσεών μας.

Μερικές από αυτές τις υπηρεσίες είναι διαθέσιμες μόνο στην αγγλική γλώσσα.

Καλέστε τον αριθμό τηλεφώνου μας χωρίς χρέωση

Εκτός από την χρήση του ιστότοπού μας στο διαδίκτυο, μπορείτε να μας καλέσετε χωρίς χρέωση στο **1-800-772-1213**. Χειρίζομαστε όλες τις κλήσεις με εχεμύθεια. Εάν ομιλείτε ισπανικά, πιέστε το 2. Για όλες τις άλλες γλώσσες, πιέστε το 1, κρατήστε τη γραμμή ανοικτή και παραμείνετε σιωπηλοί κατά την διάρκεια των αυτομάτων φωνητικών οδηγιών στα αγγλικά, έως ότου ένας εκπρόσωπος σας απαντήσει. Ο εκπρόσωπος θα επικοινωνήσει με ένα διερμηνέα για να σας βοηθήσει στην τηλεφωνική σας συνομιλία. Οι υπηρεσίες διερμηνέα είναι διαθέσιμες χωρίς χρέωση. Μπορούμε να απαντήσουμε σε ειδικές ερωτήσεις, από την Δευτέρα έως και την Παρασκευή, από τις 7 το πρωί έως τις 7 το βράδυ. Γενικά, θα περιμένετε λιγότερο εάν καλέσετε εντός της εβδομάδος, μετά την Τρίτη. Μπορούμε να παρέχουμε πληροφορίες στα αγγλικά μέσω αυτόματης τηλεφωνικής υπηρεσίας 24 ώρες την ημέρα. Εάν έχετε μειονέκτημα ακοής, μπορείτε να καλέσετε τον αριθμό τηλεκτύπωσης μας (TTY), **1-800-325-0778**.

Θέλουμε να βεβαιωθούμε ότι λαμβάνετε ακριβείς και με ευγένεια υπηρεσίες. Γι' αυτό έχουμε κάποιον δεύτερο εκπρόσωπο Κοινωνικής Ασφάλισης ο οποίος παρακολουθεί κάποιες τηλεφωνικές κλήσεις.

Τι υπάρχει μέσα

Η Κοινωνική Ασφάλιση και τα
συνταξιοδοτικά σας σχέδια..... 4

Οι συνταξιοδοτικές σας παροχές Πώς
πιστοποιούμαι για παροχές συνταξιοδότησης; 4

Οικογενειακές παροχές 9

Τι πρέπει να γνωρίζετε εάν
δικαιούστε συνταξιοδοτικές παροχές 12

Δuo λόγια για το πρόγραμμα Medicare 18

Η Κοινωνική Ασφάλιση και τα συνταξιοδοτικά σας σχέδια.

Η Κοινωνική Ασφάλιση αποτελεί μέρος των συνταξιοδοτικών σχεδίων κάθε Αμερικανού εργαζομένου. Εάν ανήκετε στο 96 τοις εκατό των εργαζομένων που καλύπτονται από την Κοινωνική Ασφάλιση, θα πρέπει να γνωρίζετε πώς λειτουργεί το σύστημα και τι θα πρέπει να λάβετε από την Κοινωνική Ασφάλιση όταν συνταξιοδοτηθείτε. Αυτό το φυλλάδιο σας εξηγεί πώς μπορείτε να αναγνωριστείτε ως δικαιούχος παροχών Κοινωνικής Ασφάλισης, πώς τα εισοδήματά σας και η ηλικία σας μπορούν να επηρεάσουν τις παροχές σας, τι πρέπει να λάβετε υπό όψη σας επιλέγοντας το πότε θα συνταξιοδοτηθείτε και γιατί δεν πρέπει να στηρίζετε μόνο στην Κοινωνική Ασφάλιση για το συνταξιοδοτικό σας εισόδημα.

Αυτό το έντυπο παρέχει βασικές πληροφορίες για τις παροχές συνταξιοδότησης της Κοινωνικής Ασφάλισης και δεν προτίθεται να απαντήσει σε όλες τις ερωτήσεις. Για συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με την κατάστασή σας, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με εκπρόσωπο της Κοινωνικής Ασφάλισης.

Οι συνταξιοδοτικές σας παροχές Πώς πιστοποιούμαι για παροχές συνταξιοδότησης;

Καθώς εργάζεστε και πληρώνετε φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης, κερδίζετε πιστώσεις (credits) προς τις παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης.

Ο αριθμός των πιστώσεων που χρειάζεστε για να λάβετε παροχές συνταξιοδότησης, εξαρτάται από το πότε γεννηθήκατε. Εάν γεννηθήκατε το 1929 ή μετέπειτα, χρειάζεστε 40 πιστώσεις (credits) (δηλαδή 10 χρόνια εργασίας).

Εάν σταματήσετε να εργάζεστε πριν να έχετε αρκετές πιστώσεις για να δικαιούστε παροχές, οι πιστώσεις θα παραμείνουν στο μητρώο σας της Κοινωνικής Ασφάλισης. Εάν επιστρέψετε στην εργασία σας αργότερα, μπορείτε να προσθέσετε περισσότερες πιστώσεις ώστε να δικαιούστε παροχές. Δεν μπορούμε να πληρώσουμε καμία συνταξιοδοτική παροχή έως ότου έχετε συγκεντρώσει τα απαιτούμενα πιστωτικά μόρια.

Ποιο θα είναι το ύψος των συνταξιοδοτικών σας παροχών;

Η πληρωμή των παροχών σας βασίζεται στο πόσα κερδίζετε κατά τη διάρκεια της εργασιακής σας καριέρας. Υψηλότερες απολαβές κατά τη διάρκεια της ζωής σας, έχουν σαν αποτέλεσμα υψηλότερες παροχές. Εάν είχαν περάσει ορισμένα χρόνια κατά τα οποία δεν εργαστήκατε ή είχατε χαμηλές απολαβές, το ποσό των παροχών σας μπορεί να είναι χαμηλότερο από αυτό που θα είχατε εάν εργαζόσασταν σταθερά.

Το ποσό της παροχής σας θα επηρεαστεί επίσης από την ηλικία στην οποία επιθυμείτε να συνταξιοδοτηθείτε. Εάν συνταξιοδοτηθείτε στην ηλικία των 62 ετών (η νεότερη πιθανή ηλικία συνταξιοδότησης για την Κοινωνική Ασφάλιση), τότε οι παροχές σας θα είναι χαμηλότερες απ' ό,τι θα ήταν εάν περιμένατε να συνταξιοδοτηθείτε αργότερα. Αυτό εξηγείται με περισσότερες λεπτομέρειες στις σελίδες 7 και 8.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν είστε εργαζόμενος ηλικίας 60 ετών ή μεγαλύτερος και δεν λαμβάνετε παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης, λαμβάνετε μία δήλωση Κοινωνικής Ασφάλισης κάθε χρόνο η οποία συνοψίζει τα εισοδήματά σας. Οι εργαζόμενοι οι οποίοι φθάνουν την ηλικία των 25 ετών θα λάβουν μία και μοναδική δήλωση σ' αυτήν την ταχυδρομική επιστολή. Εάν είστε εργαζόμενος άνω των 18 ετών, μπορείτε να λάβετε μία δήλωση μέσω διαδικτύου. Αυτή η δήλωση μπορεί να είναι ένα χρήσιμο εργαλείο το οποίο να σας βοηθήσει να προγραμματίσετε μία οικονομική ασφάλεια για το μέλλον σας. Σας παρέχει ένα αρχείο καταχώρησης των εισοδημάτων σας και σας δίνει εκτιμήσεις για το ύψος των παροχών Κοινωνικής Ασφάλισης τις οποίες θα λάβετε σε διάφορες ηλικίες κατά την διάρκεια της συνταξιοδότησής σας. Σας παρέχει επίσης μία εκτίμηση των παροχών αναπηρίας τις οποίες θα μπορούσατε να λάβετε εάν παρουσιάσετε κάποια βαρεία μορφή αναπηρίας πριν την συνταξιοδότησή σας, καθώς και εκτιμήσεις των παροχών προς επιζώντες τις οποίες η Κοινωνική Ασφάλιση θα πλήρωνε στην (στον) σύζυγό σας και στα δικαιούχα μέλη της οικογενείας σας μετά την αποβίωσή σας. Για να ανοίξετε ένα λογαριασμό μέσω διαδικτύου ώστε να επιβλέπετε τη Δήλωσή σας, παρακαλούμε να επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στην διεύθυνση: www.socialsecurity.gov/mystatement.

Μπορείτε να λάβετε εκτιμήσεις συνταξιοδοτικών παροχών

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον Εκτιμητή Συνταξιοδότησης μέσω διαδικτύου για να λάβετε αμέσως εκτιμήσεις παροχών συνταξιοδότησης βάσει των προσωπικών σας δεδομένων οι οποίες θα σας βοηθήσουν να προσχεδιάσετε την συνταξιοδότησή σας. Ο Εκτιμητής Συνταξιοδότησης μέσω διαδικτύου είναι ένα κατάλληλο, ασφαλές και ταχύ εργαλείο οικονομικού σχεδιασμού, γιατί αναιρεί την ανάγκη χειρόγραφων καταχωρήσεων πληροφοριών για τα έτη εισοδημάτων. Αυτός ο εκτιμητής θα σας δώσει την δυνατότητα να δημιουργήσετε υποθετικά σενάρια για διαφορετικές περιπτώσεις, του είδους «τί θα γίνει εάν». Για παράδειγμα, μπορείτε να αλλάξετε τις ημερομηνίες «διακοπής εργασίας» ή τα μελλοντικά αναμενόμενα εισοδήματά σας για να δημιουργήσετε και να συγκρίνετε διαφορετικές επιλογές συνταξιοδότησης.

Για περισσότερες πληροφορίες, ζητείστε την δημοσίευση *Online Retirement Estimator* (Εκτιμητής Συνταξιοδότησης μέσω Διαδικτύου, Δημοσίευση Αρ. 05-10510, διαθέσιμη μόνο στα Αγγλικά) ή *How To Use The Online Retirement Estimator* (Πώς να χρησιμοποιήσετε τον Εκτιμητή μέσω Διαδικτύου, Δημοσίευση Αρ. 05-10511, διαθέσιμη μόνο στα Αγγλικά) ή επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στην διεύθυνση: www.socialsecurity.gov/estimator.

Ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης

Εάν έχετε γεννηθεί το 1944 ή πρωτότερα, είστε ήδη δικαιούχος απολαβής ολοκλήρων των παροχών σας από την Κοινωνική Ασφάλιση. Εάν έχετε γεννηθεί από το 1943 έως το 1960, η ηλικία από την οποία οι πλήρεις συνταξιοδοτικές παροχές είναι πληρωτές αυξάνει βαθμιαία έως την ηλικία των 67 ετών. Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει τον κατάλογο ηλικίας πλήρους συνταξιοδοτήσεως ανά έτος γεννήσεως.

Ηλικία πλήρων παροχών συνταξιοδότησης Κοινωνικής Ασφάλισης

Έτος γέννησης	Ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης
1943 – 1954	66
1955	66 και 2 μήνες
1956	66 και 4 μήνες
1957	66 και 6 μήνες
1958	66 και 8 μήνες
1959	66 και 10 μήνες
1960 και μετά	67

Σημείωση: Άτομα που γεννήθηκαν την 1η Ιανουαρίου οποιουδήποτε έτους θα πρέπει να αναφέρονται στο προηγούμενο έτος.

Πρώιμη συνταξιοδότηση.

Μπορείτε να λάβετε τις παροχές συνταξιοδότησεως από την Κοινωνική Ασφάλιση όχι ενωρίτερα από την ηλικία των 62 ετών. Παρόλα αυτά, θα λάβετε μειωμένες παροχές εάν αποχωρήσετε στην σύνταξη πριν από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησεως. Για παράδειγμα, εάν συνταξιοδοτηθείτε στην ηλικία των 62 ετών, το επίδομά σας θα είναι περίπου 25 τοις εκατόν χαμηλότερο από το ύψος που θα είχε εάν αναμένατε να φθάσετε την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησεως.

Ορισμένα άτομα σταματούν την εργασία πριν την ηλικία των 62 ετών. Ωστόσο, εάν το κάνουν αυτό, τα έτη χωρίς απολαβές θα έχουν ως αποτέλεσμα μάλλον μικρότερες παροχές κοινωνικής ασφάλισης όταν τελικά συνταξιοδοτηθούν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ορισμένα προβλήματα υγείας εξαναγκάζουν τους ανθρώπους να συνταξιοδοτηθούν πρώιμα. Εάν δεν μπορείτε να εργαστείτε λόγω προβλημάτων υγείας, θα πρέπει να σκεφτείτε να κάνετε αίτηση για παροχές αναπηρίας Κοινωνικής Ασφάλισης. Το ποσό των παροχών αναπηρίας είναι το ίδιο με το ποσό πλήρους, μη μειωμένης παροχής συνταξιοδότησης. Εάν λαμβάνετε παροχές αναπηρίας Κοινωνικής Ασφάλισης όταν φτάσετε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, αυτές οι παροχές θα μετατραπούν σε παροχές συνταξιοδότησης. Για περισσότερες πληροφορίες, ζητήστε μας την έκδοση Παροχές αναπηρίας (Δημοσίευση Αρ. 05-10029-GR).

Καθυστερημένη συνταξιοδότηση

Μπορείτε να επιλέξετε να συνεχίσετε να εργάζεστε ακόμα και πέρα από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Εάν το κάνετε αυτό, μπορείτε να αυξήσετε τις μελλοντικές σας παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης με δύο τρόπους.

Κάθε πρόσθετο έτος που εργάζεστε προσθέτει άλλο ένα χρόνο απολαβών στο μητρώο Κοινωνικής σας Ασφάλισης. Υψηλότερες παροχές κατά τη διάρκεια της ζωής σας μπορεί να σημαίνουν υψηλότερες παροχές συνταξιοδότησης.

Επίσης, οι παροχές σας θα αυξηθούν αυτόματα κατά ορισμένο ποσοστό από τη στιγμή που φτάσετε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης έως ότου αρχίσετε να λαμβάνετε τις παροχές σας, ή έως ότου φτάσετε στην ηλικία των 70 ετών. Το ποσοστό ποικίλλει ανάλογα με την ηλικία γέννησής σας. Για παράδειγμα, εάν γεννηθήκατε το 1943 ή αργότερα, θα προσθέσουμε 8 τοις εκατό ανά έτος στις παροχές σας για κάθε χρόνο που καθυστερείτε να εγγραφείτε για Κοινωνική Ασφάλιση μετά την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησής σας.

Σημείωση: Εάν αποφασίσετε να καθυστερήσετε τη συνταξιοδότησή σας, **βεβαιωθείτε ότι θα κάνετε αίτηση για Medicare στην ηλικία των 65.** Σε ορισμένες περιπτώσεις, η ιατρική Ασφάλιση κοστίζει περισσότερο εάν καθυστερήσετε να κάνετε αίτηση. Άλλες πληροφορίες για τη Medicare διατίθενται στις σελίδες 18-19.

Αποφασίζοντας για το πότε θα συνταξιοδοτηθείτε.

Η επιλογή του πότε θα συνταξιοδοτηθείτε είναι μια σημαντική, αλλά προσωπική απόφαση. Ανεξάρτητα από την ηλικία την οποία έχετε επιλέξει για να συνταξιοδοτηθείτε, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με την Κοινωνική Ασφάλιση εκ των προτέρων για να πληροφορηθείτε τις διαθέσιμες επιλογές και να πάρετε μία απόφαση βασισμένη σε πληροφορίες. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η επιλογή ενός μήνα συνταξιοδότησης μπορεί να σημαίνει υψηλότερες παροχές για σας και την οικογένειά σας.

Για την απόφασή σας για το χρόνο συνταξιοδότησης, είναι σημαντικό να θυμάστε ότι οι ειδικοί οικονομικοί σύμβουλοι λένε ότι θα χρειαστείτε 70-80 τοις εκατό του εισοδήματός σας για να συνταξιοδοτηθείτε με άνεση. Μια και η Κοινωνική Ασφάλιση

αντικαθιστά μόνο ποσοστό ίσο με περίπου 40 τοις εκατό του συνταξιοδοτικού εισοδήματος για το μέσο εργαζόμενο, είναι σημαντικό να έχετε συντάξεις, αποταμιεύσεις και επενδύσεις.

Πρέπει να κάνετε αίτηση για παροχές περίπου τρεις μήνες πριν την ημερομηνία που θέλετε να αρχίσουν οι παροχές σας. Εάν δεν είστε έτοιμος/η να συνταξιοδοτηθείτε, αλλά σκέπτεστε να συνταξιοδοτηθείτε στο κοντινό μέλλον, μπορείτε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της υπηρεσίας Κοινωνικής Ασφάλισης για να χρησιμοποιήσετε το φιλικό στη χρήση πληροφοριακό πρόγραμμα συνταξιοδότησης, στη διεύθυνση www.socialsecurity.gov/retire.

Παροχές συνταξιοδότησης για χήρες και χήρους.

Οι χήρες και οι χήροι μπορούν να αρχίσουν να λαμβάνουν παροχές Κοινωνικής ασφάλειας σε ηλικία 60 ετών, ή 50 ετών εάν είναι σε κατάσταση αναπηρίας. Και μπορούν να λάβουν μειωμένες παροχές στο ένα μητρώο και να αλλάξουν σε πλήρεις παροχές στο άλλο μητρώο. Για παράδειγμα, μια γυναίκα θα μπορούσε να λάβει μειωμένη παροχή χήρας σε ηλικία 60 ή 62 ετών και κατόπιν να αλλάξει σε πλήρη (100 τοις εκατό) παροχή συνταξιοδότησης όταν φτάσει σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Οι κανόνες ποικίλλουν ανάλογα με τις περιστάσεις, οπότε θα πρέπει να συζητήσετε με εκπρόσωπο Κοινωνικής Ασφάλισης σχετικά με τις επιλογές που διατίθενται σε σας.

Οικογενειακές παροχές

Παροχές για μέλη της οικογενείας σας

Εάν λαμβάνετε συνταξιοδοτικές παροχές από την Κοινωνική Ασφάλιση, ορισμένα μέλη της οικογενείας σας μπορούν επίσης να λάβουν παροχές, οι οποίες συμπεριλαμβάνουν:

- Σύζυγοι με ηλικία 62 ετών ή άνω.
- Οι σύζυγοι που είναι νεώτερες (οι) των 62 ετών, εάν έχουν την ευθύνη ενός τέκνου καταχωρημένου στην δήλωσή σας και το οποίο είναι νεώτερο των 16 ετών ή ανάπηρο,
- Πρώην σύζυγοι εάν είναι 62 ετών ή άνω (δείτε «Παροχές για διαζευγμένους» στη σελίδα 12).

- Παιδιά ηλικίας έως 18 ή έως και 19 ετών, εάν είναι φοιτητές πλήρους απασχόλησης οι οποίοι δεν έχουν αποφοιτήσει ακόμα από το γυμνάσιο και
- Παιδιά σε κατάσταση αναπηρίας, ακόμα κι αν είναι 18 ετών ή άνω.

Εάν γίνετε ο γονέας ενός παιδιού (συμπεριλαμβανομένου υιοθετημένου παιδιού) μετά την έναρξη λήψης παροχών, ενημερώστε μας για το παιδί ώστε ν' αποφασίσουμε εάν το παιδί δικαιούται παροχές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι παροχές των τέκνων είναι διαθέσιμες μόνο σε άγαμα τέκνα. Παρόλα αυτά, σε ορισμένες καταστάσεις, οι παροχές είναι πληρωτέες σε ένα ανάπηρο τέκνο το οποίο παντρεύεται ένα άτομο το οποίο έχει, και αυτό, καταστεί ανάπηρο από την παιδική του ηλικία.

Παροχές συζύγου

Σύζυγος που δεν έχει εργαστεί ή που έχει χαμηλές αποδοχές μπορεί να δικαιούται ποσό έως το μισό από το πλήρες ποσό παροχής συνταξιοδοτούμενου εργαζόμενου. Εάν δικαιούστε αμφότερες τις παροχές σας και τις παροχές σας ως σύζυγος, θα σας καταβάλουμε πρώτα τις δικές σας παροχές. Εάν οι παροχές σας ως σύζυγος είναι υψηλότερες από τις παροχές συνταξιοδότησής σας, θα λάβετε συνδυασμό παροχών που θα είναι ίσες με την υψηλότερη παροχή συζύγου.

Εάν έχετε φτάσει σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης και έχετε το δικαίωμα λήψης παροχών συζύγου ή πρώην συζύγου και των δικών σας παροχών, μπορείτε να επιλέξετε να λάβετε μόνο τις παροχές του/της συζύγου σας και να συνεχίσετε να συσσωρεύετε πιστώσεις Κοινωνικής Ασφάλισης στο δικό σας μητρώο. Τότε, μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για παροχές αργότερα και να σας επιδοθεί ένα υψηλότερο μηνιαίο επίδομα, βάσει της συνέπειας καθυστερημένων πιστοποιητικών μορίων συνταξιοδότησης.

Εάν λαμβάνετε σύνταξη βάσει της εργασίας στην οποία δεν πληρώνετε φόρους κοινωνικής ασφάλισης, μπορεί να μειωθούν οι παροχές του/της συζύγου σας. Πρόσθετες πληροφορίες για συντάξεις από εργασία που δεν καλύπτονται από την υπηρεσία κοινωνικής ασφάλισης βρίσκονται στη σελίδα 16 της παρούσας έκδοσης.

Εάν οι σύζυγοι επιθυμούν να λάβουν παροχές συνταξιοδότησεως προτού φθάσουν στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησεως, το ποσό της παροχής μειώνεται. Το ποσό της μείωσης εξαρτάται από το πότε το άτομο θα φτάσει σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης.

Για παράδειγμα:

- Εάν η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης είναι τα 65, ένας σύζυγος μπορεί να λάβει 37,5 τοις εκατό από την μη μειωμένη παροχή του εργαζομένου σε ηλικία 62 ετών.
- Εάν η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης είναι τα 66, ένας σύζυγος μπορεί να λάβει 35 τοις εκατό από την μη μειωμένη παροχή του εργαζομένου σε ηλικία 62 ετών.
- Εάν η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης είναι τα 67, ένας σύζυγος μπορεί να λάβει 32,5 τοις εκατό από την μη μειωμένη παροχή του εργαζομένου σε ηλικία 62 ετών.

Το ποσό της παροχής αυξάνεται σε μετέπειτα ηλικίες έως, κατά μέγιστο, σε ποσό 50 τοις εκατό σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Εάν η ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης είναι διαφορετική απ' αυτήν που αναγράφεται εδώ, το ποσό της παροχής θα βρίσκεται μεταξύ 32,5 και 37,5 τοις εκατό σε ηλικία 62 ετών.

Ωστόσο, εάν ο/η σύζυγός σας φροντίζει κάποιο παιδί με ηλικία 16 ετών ή σε κατάσταση αναπηρίας που λαμβάνει παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης από το δικό σας μητρώο, τότε ο/η σύζυγός σας λαμβάνει πλήρεις παροχές, ανεξαρτήτως ηλικίας.

Ιδού ένα παράδειγμα:

Η Μαίρη Άννα πιστοποιείται για παροχή συνταξιοδότησης \$250 και παροχή συζύγου \$400. Σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, θα λάβει τη δική της παροχή των \$250 και θα προσθέσουμε και \$150 από την παροχή του συζύγου της, με σύνολο τα \$400. Εάν λάβει τη συνταξιοδοτική της παροχή πριν την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, θα μειωθούν και τα δύο ποσά.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η τωρινή σύζυγός σας δεν μπορεί να λάβει τις παροχές συζύγου έως ότου υποβάλετε αίτηση για επίδοση παροχών συνταξιοδότησεως. Παρόλα αυτά, εάν έχετε φθάσει στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησεως, μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για παροχές συνταξιοδότησεως κι έπειτα να ζητήσετε την αναστολή των πληρωμών. Με αυτόν τον τρόπο, η σύζυγός σας μπορεί να λάβει τις

παροχές συζύγου κι εσείς μπορείτε να εισπράξετε καθυστερημένα μέρια συνταξιοδοτήσεως έως την ηλικία των 70 ετών. Μόνο μία σύζυγος μπορεί να υποβάλει αίτηση για παροχές «μόνο στην σύζυγο».

Μέγιστες οικογενειακές παροχές

Εάν έχετε παιδιά που δικαιούνται παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης, κάθε ένα θα λάβει έως το μισό από το ποσό της πλήρους παροχής σας. Αλλά υπάρχει ένα όριο στο ποσό των χρημάτων που μπορούν να πληρωθούν σε σας και την οικογένειά σας – συνήθως 150-180 τοις εκατό της δικής σας παροχής. Εάν το σύνολο των παροχών που οφείλονται στον/στην σύζυγό σας και στα παιδιά σας υπερβαίνει αυτό το όριο, τότε οι παροχές τους θα μειωθούν. Οι παροχές σας δεν θα επηρεαστούν.

Παροχές για διαζευγμένους

Ο/η πρώην σύζυγός σας μπορεί να λάβει παροχές από το δικό σας μητρώο Κοινωνικής Ασφάλισης εάν ο γάμος είχε διάρκεια τουλάχιστον 10 ετών. Ο/η πρώην σύζυγός σας πρέπει να έχει ηλικία 62 ετών ή άνω και όχι παντρεμένος/η.

Το ποσό των παροχών που θα λάβει δεν θα επηρεάσει το δικό σας ποσό παροχών που λαμβάνετε εσείς ή ο/η τρέχων σύζυγός σας.

Επίσης, εάν εσείς και ο/η πρώην σύζυγός σας έχετε χωρίσει για τουλάχιστον δύο χρόνια και εσείς και ο/η πρώην σύζυγός σας είστε τουλάχιστον 62 ετών, αυτός/αυτή μπορεί να λάβει παροχές ακόμα κι αν δεν έχετε συνταξιοδοτηθεί.

Τι πρέπει να γνωρίζετε εάν δικαιούστε συνταξιοδοτικές παροχές

Πώς θα εγγραφείτε για παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης;

Μπορείτε να κάνετε αίτηση για παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης στο διαδίκτυο στη διεύθυνση www.socialsecurity.gov ή καλώντας τον ατελή αριθμό μας, **1-800-772-1213**. Ή, μπορείτε να διευθετήσετε ένα ραντεβού για να επισκεφτείτε οποιοδήποτε γραφείο Κοινωνικής Ασφάλισης για να υποβάλετε αίτηση αυτοπροσώπως.

Ανάλογα με τις περιστάσεις, θα χρειαστείτε ορισμένα ή όλα από τα παρακάτω έγγραφα. Αλλά μην καθυστερήσετε να κάνετε αίτηση για παροχές επειδή δεν έχετε όλες τις πληροφορίες. Εάν δεν έχετε κάποιο έγγραφο που χρειάζεστε, μπορούμε να σας βοηθήσουμε να το λάβετε.

Απαιτούμενες πληροφορίες:

- Ο τρέχων αριθμός σας Κοινωνικής Ασφάλισης.
- Το πιστοποιητικό γέννησής σας.
- Τα έντυπα W-2 ή φορολογική δήλωση αυτοαπασχόλησης του περασμένου έτους.
- Αποδεικτικά απόλυσης από τις ένοπλες δυνάμεις, εάν είχατε υπηρετήσει.
- Το πιστοποιητικό γέννησης του/της συζύγου σας και ο αριθμός Κοινωνικής Ασφάλισης του/της εάν αυτός/αυτή κάνει αίτηση για παροχές.
- Πιστοποιητικά γέννησης παιδιών και αριθμοί Κοινωνικής τους Ασφάλισης, εάν κάνετε αίτηση για παροχές παιδιών.
- Απόδειξη υπηκοότητας ή κατάστασης νόμιμης παραμονής στις Η.Π.Α. (ή τα αυτά έγγραφα για το παιδί ή το/τη σύζυγο, εάν αιτούν παροχές) που δεν γεννήθηκαν στις Ηνωμένες Πολιτείες και
- Το όνομα του τραπεζικού σας οργανισμού, ο αριθμός σύνδεσής του και ο αριθμός λογαριασμού σας, ούτως ώστε οι παροχές σας να αποστέλλονται απευθείας στον τραπεζικό σας λογαριασμό. Εάν δεν έχετε τραπεζικό λογαριασμό ή αν προτιμάτε να λαμβάνετε τις παροχές σας σε μία προπληρωμένη κάρτα μπορείτε να λάβετε μία κάρτα Direct Express®. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα: www.GoDirect.org.

Θα χρειαστεί να υποβάλετε τα πρωτότυπα έγγραφα ή φωτοαντίγραφα επικυρωμένα από την αρχή που τα εξέδωσε. Μπορείτε να τα ταχυδρομήσετε ή να τα προσκομίσετε σε γραφείο της Κοινωνικής Ασφάλισης. Θα βγάλουμε φωτοαντίγραφα και θα σας επιστρέψουμε τα έγγραφα.

Δικαίωμα έφεσης

Εάν διαφωνείτε με οποιαδήποτε απόφαση που σχηματίστηκε για την αίτησή σας, μπορείτε να υποβάλετε έφεση. Για εξηγήσεις σχετικές με τα βήματα που μπορείτε να κάνετε, ζητήστε την έκδοση *Διαδικασία Εφέσεων* (Δημοσίευση Αρ. 05-10041-GR).

Μπορείτε να διαχειριστείτε ο ίδιος την έφεσή σας με δωρεάν βοήθεια από την Κοινωνική Ασφάλιση ή μπορείτε να επιλέξετε να έχετε έναν εκπρόσωπο για να σας βοηθήσει. Μπορούμε να σας δώσουμε πληροφορίες για τους οργανισμούς που μπορούν να σας βοηθήσουν να βρείτε έναν εκπρόσωπο. Για περισσότερες πληροφορίες ως προς την επιλογή ενός εκπροσώπου, ζητήστε την δημοσίευσή μας *Το δικαίωμά σας στην Εκπροσώπηση* (Δημοσίευση Αρ. 05-10075-GR).

Εάν εργάζεστε και λαμβάνετε παροχές στο ίδιο διάστημα

Μπορείτε να συνεχίσετε να εργάζεστε και να εξακολουθείτε να λαμβάνετε συνταξιοδοτικές παροχές. Οι απολαβές σας κατά το μήνα (ή μετά το μήνα) που φτάσατε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης δεν θα μειώσουν τις παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης. Ωστόσο, οι παροχές σας θα μειωθούν εάν οι απολαβές σας υπερβούν ορισμένα όρια για τους μήνες πριν φτάσετε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. (Συμβουλευθείτε το φυλλάδιο στη σελίδα 7 για να βρείτε την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησεως).

Ιδού πώς λειτουργεί:

Εάν είστε νεότερος (η) από την ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, θα παρακρατηθεί \$1 παροχών για κάθε \$2 απολαβών πάνω από το ετήσιο όριο.

Στο έτος που φτάνετε στην ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, οι παροχές σας θα μειωθούν κατά \$1 για κάθε \$3 που κερδίζετε πάνω από ένα ετήσιο όριο έως το μήνα στον οποίο φτάσατε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης. Μόλις φτάσετε σε ηλικία πλήρους συνταξιοδότησης, μπορείτε να συνεχίσετε να εργάζεστε και να κερδίζετε ότι ποσό επιθυμείτε και οι παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης δεν θα μειωθούν ανεξάρτητα από το ύψος των απολαβών σας.

Εάν, κατά τη διάρκεια του έτους, οι απολαβές σας είναι υψηλότερες ή χαμηλότερες από ότι υπολογίζατε, ενημερώστε μας όσο το δυνατόν συντομότερα ώστε να μπορούμε να ρυθμίσουμε τις παροχές σας.

Εάν θέλετε περισσότερες πληροφορίες για το πώς οι απολαβές σας επηρεάζουν τις συνταξιοδοτικές σας παροχές, ζητήστε την έκδοση *Πώς επηρεάζει η εργασία σας τις παροχές σας* (Δημοσίευση Αρ. 05-10069-GR), στην οποία αναφέρονται τα τρέχοντα όρια ετήσιων και μηνιαίων απολαβών.

Ένας ειδικός μηνιαίος κανόνας

Ένας ειδικός κανόνας ισχύει για τις απολαβές σας για ένα έτος, συνήθως το πρώτο έτος συνταξιοδότησής σας. Σύμφωνα με αυτό τον κανόνα, μπορείτε να λάβετε πλήρη παροχή Κοινωνικής Ασφάλισης για κάθε μήνα στον οποίο έχετε απολαβές κάτω από ορισμένο όριο, ανεξάρτητα από τις ετήσιες απολαβές σας.

Εάν θέλετε περισσότερες πληροφορίες για το πώς οι απολαβές σας επηρεάζουν τις συνταξιοδοτικές σας παροχές, ζητήστε την έκδοση *Πώς επηρεάζει η εργασία σας τις παροχές σας* (Δημοσίευση Αρ. 05-10069-GR), στην οποία αναφέρονται τα τρέχοντα όρια ετήσιων και μηνιαίων απολαβών.

Οι παροχές σας μπορεί να φορολογούνται

Περίπου το ένα τρίτο των ανθρώπων που λαμβάνουν Κοινωνική Ασφάλιση πρέπει να πληρώσουν φόρους για τις παροχές τους.

- Εάν συμπληρώνετε την δήλωση φορολογίας εισοδήματος προς τις ομοσπονδιακές αρχές ως «άτομο» και το ετήσιο συνολικό σας εισόδημα* είναι μεταξύ 25000 και 34000 δολάρια, ίσως να υποχρεωθείτε να πληρώσετε φόρους έως και για το 50 τοις εκατό των παροχών σας από την Κοινωνική Ασφάλιση. Εάν το ετήσιο συνολικό σας εισόδημα* υπερβαίνει τα 34000 δολάρια, έως και 85 τοις εκατό των παροχών που ελάβατε από την Κοινωνική Ασφάλιση υπόκεινται στον φόρο εισοδήματος.
- Εάν υποβάλετε κοινή φορολογική δήλωση, μπορεί να υποβληθεί σε φορολόγηση ποσοστό έως 50 τοις εκατό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης, εάν εσείς και ο/η σύζυγός σας έχετε συνδυασμένο εισόδημα* από \$32.000 έως \$44.000. Εάν το συνδυασμένο σας εισόδημα* είναι άνω των \$44.000, έως 85 τοις

εκατό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης υπόκειται σε φόρο εισοδήματος.

- Εάν είστε παντρεμένος (η) και υποβάλετε ξεχωριστή φορολογική δήλωση, μπορεί να πληρώσετε φόρους για τις παροχές σας.

Στο τέλος κάθε χρόνου, μπορεί να σας ταχυδρομήσουμε μια *Social Security Benefit Statement (Κατάσταση Παροχών Κοινωνικής Ασφάλισης, έντυπο SSA-1099, διαθέσιμη μόνο στα Αγγλικά)* που δείχνει το ποσό των παροχών που λαμβάνετε. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτή την κατάσταση όταν συμπληρώνετε την ομοσπονδιακή φορολογική σας δήλωση για να διαπιστώσετε εάν πρέπει να πληρώσετε φόρους για οποιεσδήποτε από τις παροχές σας.

Αν και δεν απαιτείται να υποβληθείτε σε παρακράτηση ομοσπονδιακών φόρων, μπορεί να σας είναι πιο εύκολο εάν καταβάλετε τριμηνιαίες δόσεις πληρωμής φόρων.

Για περισσότερες πληροφορίες, καλέστε τον χωρίς χρέωση αριθμό της Υπηρεσίας Εσωτερικού Εισοδήματος, **1-800-829-3676**, για να ζητήσετε την Δημοσίευση 554, *Οδηγός φορολογίας για ηλικιωμένους*, και την Δημοσίευση 915, *Συνταξιοδοτικές Παροχές της Κοινωνικής Ασφάλισης και Αντίστοιχες Παροχές του Οργανισμού Σιδηροδρόμων*.

**Στη φορολογική δήλωση 1040, το «συνδυασμένο εισόδημά» σας είναι το σύνολο του ρυθμισμένου μεικτού εισοδήματος συν μη φορολογήσιμους τόκους συν το μισό των παροχών σας Κοινωνικής Ασφάλισης.*

Συντάξεις από εργασία που δεν καλύπτεται από την Κοινωνική Ασφάλιση

Εάν λάβετε σύνταξη από την εργασία μέσω της οποίας πληρώνετε φόρους Κοινωνικής Ασφάλισης, αυτή η σύνταξη δεν θα επηρεάσει τις παροχές σας Κοινωνικής Ασφάλισης. Ωστόσο, εάν λαμβάνετε σύνταξη από εργασία που δεν καλύπτεται από την Κοινωνική Ασφάλιση – για παράδειγμα, από την ομοσπονδιακή δημόσια υπηρεσία, από ορισμένες ομοσπονδιακές ή πολιτειακές προσλήψεις, ή εάν εργάζεστε σε ξένη χώρα – τότε η παροχή Κοινωνικής σας Ασφάλισης μπορεί να μειωθεί.

Για περισσότερες πληροφορίες, ζητήστε τις εκδόσεις: *Government Pension Offset (Αντιστάθμιση κρατικής σύνταξης, Δημοσίευση Αρ. 05-10007, διαθέσιμη μόνο στα Αγγλικά)* – για δημόσιους υπαλλήλους που μπορεί να δικαιούνται παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης για τις απολαβές από το μητρώο συζύγου και την έκδοση *Windfall Elimination Provision (Διάταξη εξάλειψης δωρεάν παροχών, Δημοσίευση Αρ. 05-10045, διαθέσιμη μόνο στα Αγγλικά)* – για άτομα που εργάστηκαν σε άλλες χώρες ή για κρατικούς υπαλλήλους που δικαιούνται επίσης τις δικές τους παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης .

Αναχωρήσεις από τις Ηνωμένες Πολιτείες

Εάν είστε πολίτης των Η.Π.Α. μπορείτε να ταξιδέψετε ή να ζήσετε στις περισσότερες ξένες χώρες χωρίς να επηρεαστεί η πιστοποίησή σας για παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης. Υπάρχουν ωστόσο ορισμένες χώρες στις οποίες δεν μπορούμε να στείλουμε πληρωμές Κοινωνικής Ασφάλισης. Αυτές οι χώρες είναι οι εξής: Καμπότζη, Κούβα, Βόρειος Κορέα, Βιετνάμ και περιοχές της πρώην Σοβιετικής Ένωσης (εκτός από την Αρμενία, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία και τη Ρωσία). Μπορούν ωστόσο να υπάρξουν εξαιρέσεις για ορισμένους πιστοποιημένους δικαιούχους σε χώρες εκτός της Κούβας και Β. Κορέας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά μ' αυτές τις εξαιρέσεις, επικοινωνήστε με το τοπικό σας γραφείο κοινωνικής ασφάλισης.

Εάν εργάζεστε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, ισχύουν διαφορετικοί κανονισμοί για τον καθορισμό του εάν μπορείτε να λάβετε παροχές.

Για περισσότερες πληροφορίες, ζητήστε την έκδοση *Your Payments While You Are Outside The United States – Οι πληρωμές σας όταν είστε εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών* (Δημοσίευση Αρ. 05-10145-GR).

Δuo λόγια για το πρόγραμμα Medicare

Το Medicare είναι ένα πρόγραμμα ασφάλισης υγείας για άτομα ηλικίας 65 ετών και άνω. Τα άτομα τα οποία έχουν κάποια αναπηρία ή κάποια νεφρική ανεπάρκεια μπορούν να λάβουν τις παροχές του Medicare σε οποιαδήποτε ηλικία.

Το πρόγραμμα Medicare έχει τέσσερα υπο-προγράμματα

- Νοσοκομειακή ασφάλεια (Part A – Μέρος Α) που σας βοηθά να πληρώσετε νοσοκομειακή περίθαλψη και συγκεκριμένες εξωνοσοκομειακές υπηρεσίες μετά τη νοσηλεία.
- Ιατρική ασφάλιση (Part B – Μέρος Β) που σας βοηθά να πληρώσετε υπηρεσίες γιατρών, εξωνοσοκομειακή φροντίδα και άλλες ιατρικές υπηρεσίες.
- Διατίθενται προγράμματα Medicare Advantage Plans (Part C – Μέρος Γ) σε πολλές περιοχές. Άτομα με Medicare Μέρος Α και Β μπορούν να επιλέξουν τη λήψη όλων των υπηρεσιών φροντίδας υγείας τους μέσω ασφαλιστικού οργανισμού σύμφωνα με το Μέρος C.
- Η κάλυψη χορήγησης φαρμάκων (Μέρος D) βοηθά στην πληρωμή των φαρμάκων που γράφουν χορηγούνται για θεραπεία βάσει ιατρικής συνταγής.

Εάν ήδη λαμβάνετε παροχές Κοινωνικής Ασφάλισης όταν κλείσετε τα 65 έτη, η νοσοκομειακή σας ασφάλιση από το πρόγραμμα Medicare (Μέρος Α) αρχίζει αυτόματα. Εάν ζείτε στις Ηνωμένες Πολιτείες, συνήθως θα ενταχθείτε στην ιατρική ασφάλιση (Μέρος Β) αυτόματα. Οι κάτοικοι του Πουέρτο Ρίκο ή ξένων χωρών δεν θα λάβουν το Μέρος Β αυτόματα. Οφείλουν να επιλέξουν αυτήν την παροχή.

Εάν είστε ήδη δικαιούχος της Κοινωνικής Ασφάλισης, θα πρέπει να επικοινωνήσετε μαζί μας περίπου τρεις μήνες πριν τα 65α γενέθλιά σας για να υπογράψετε την ένταξή σας στο πρόγραμμα Medicare. Μπορείτε να υπογράψετε την ένταξή σας στο πρόγραμμα Medicare ακόμη και αν δεν σκοπεύετε να συνταξιοδοτηθείτε στην ηλικία των 65. Για περισσότερες πληροφορίες, ζητείστε τη Δημοσίευση *Medicare* (Δημοσίευση Αρ. 05-10043).

Βοήθεια για έξοδα Medicare για άτομα με χαμηλό εισόδημα

Εάν έχετε χαμηλό εισόδημα και ελάχιστους πόρους, η πολιτεία σας μπορεί να πληρώσει τα ασφαλιστικά της υπηρεσίας Medicare και σε ορισμένες περιπτώσεις, άλλα ιατρικά έξοδα που πληρώνετε «από την τσέπη σας», όπως εκπιπτόμενα ποσά και συνασφάλιση.

Μόνο η πολιτεία όπου διαμένετε μπορεί να αποφασίσει εάν δικαιούσθε να λάβετε βοήθεια από τα Προγράμματα Εξοικονόμησης Medicare. Για να το εξακριβώσετε, επικοινωνήστε με την πολιτεία σας ή την τοπική υπηρεσία ιατρικής βοήθειας (Medicaid), τις υπηρεσίες κοινωνικών υποθέσεων ή το γραφείο κοινωνικής προνοίας.

“Συμπληρωματική Βοήθεια” με τις δαπάνες συνταγών χορήγησης φαρμάκων Medicare

Εάν έχετε περιορισμένο εισόδημα (σύμφωνα με το ομοσπονδιακό όριο φτώχειας) και περιορισμένους πόρους, μπορείτε να αναγνωρισθείτε ως δικαιούχος Συμπληρωματικής Βοήθειας για να πληρώσετε τις συνταγές χορήγησης φαρμάκων στα πλαίσια του Μέρους D του προγράμματος Medicare. Ο ρόλος της Κοινωνικής Ασφάλισης στα πλαίσια αυτού του προγράμματος είναι:

- Να σας βοηθήσει να καταλάβετε πώς μπορείτε να αναγνωρισθείτε ως δικαιούχος,
- Να σας βοηθήσει να συμπληρώσετε την αίτηση συμπληρωματικής βοήθειας και
- Να διεκπεραιώσει την αίτησή σας

Εάν υποβάλετε αίτηση για Συμπληρωματική Βοήθεια, θα ξεκινήσουμε μία αίτηση για ένταξη στο Προγράμματα Εξοικονόμησης Medicare, εκτός εάν μας ζητήσετε να μην το κάνουμε. Για να εξακριβώσετε εάν έχετε το δικαίωμα να υποβάλετε αίτηση, καλέστε τον χωρίς χρέωση αριθμό της Κοινωνικής Ασφάλισης ή επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας στη διεύθυνση: www.socialsecurity.gov/extrahelp.

www.socialsecurity.gov



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-10035-GR
Retirement Benefits (Greek)
July 2012

